

# Indexing of Church Records

8.8.2012

Dr. István Kecskeméti  
Head of unit  
National Archives of Finland



THE NATIONAL ARCHIVES  
OF FINLAND



**National Archives in Helsinki:  
4 buildings**

**5 conservators, 1 assistant  
5 digitisers  
0 microfilmers**

**Provincial Archives in 7 cities:**

**Hämeenlinna, Joensuu,  
Jyväskylä, Mikkeli, Oulu, Turku  
Vaasa**

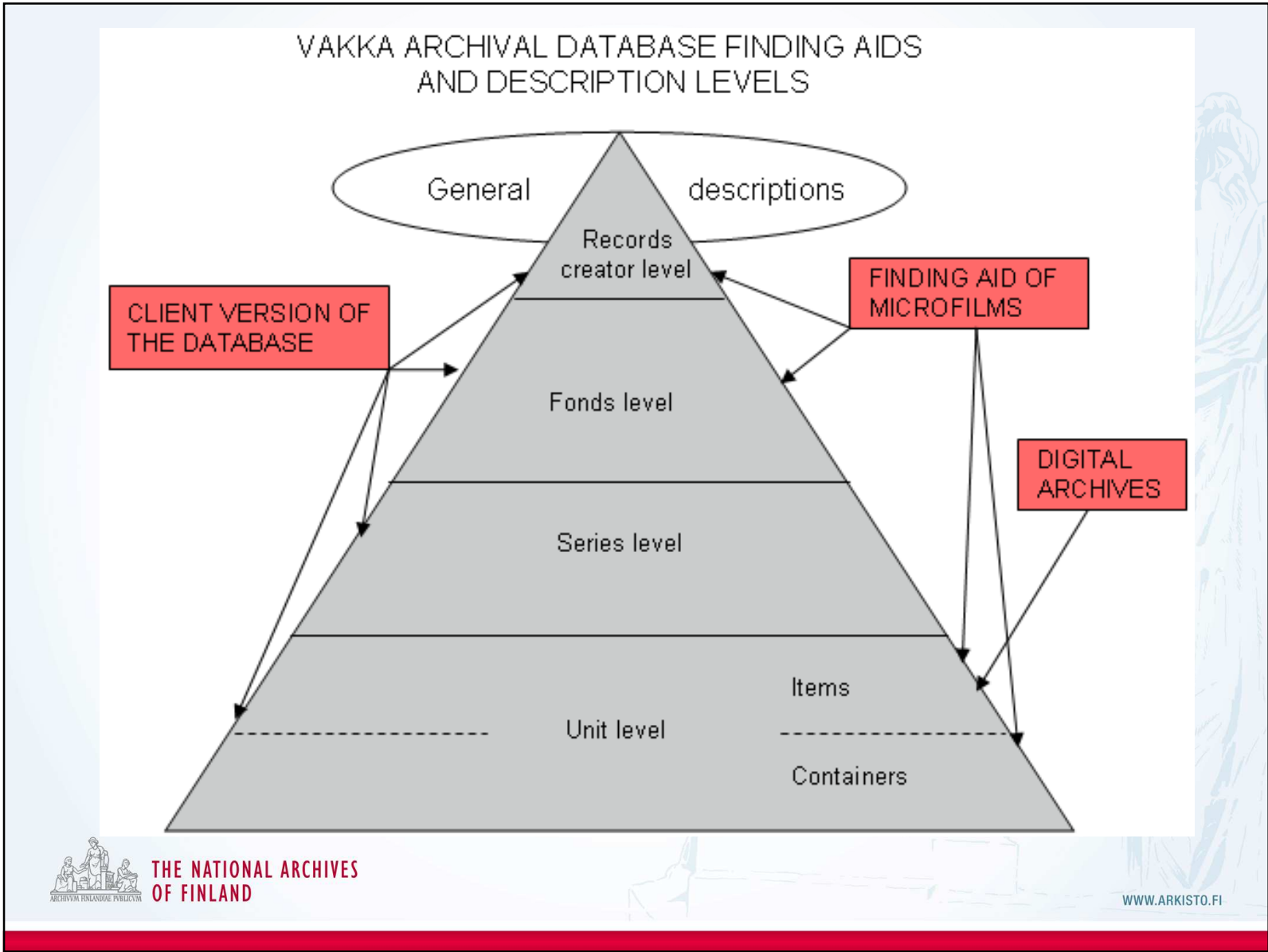
**Each 1 conservator**

**Totally 190 shelf kilometres of  
archival records, 3 million maps  
and technical drawings**



**THE NATIONAL ARCHIVES  
OF FINLAND**

[WWW.ARKISTO.FI](http://WWW.ARKISTO.FI)

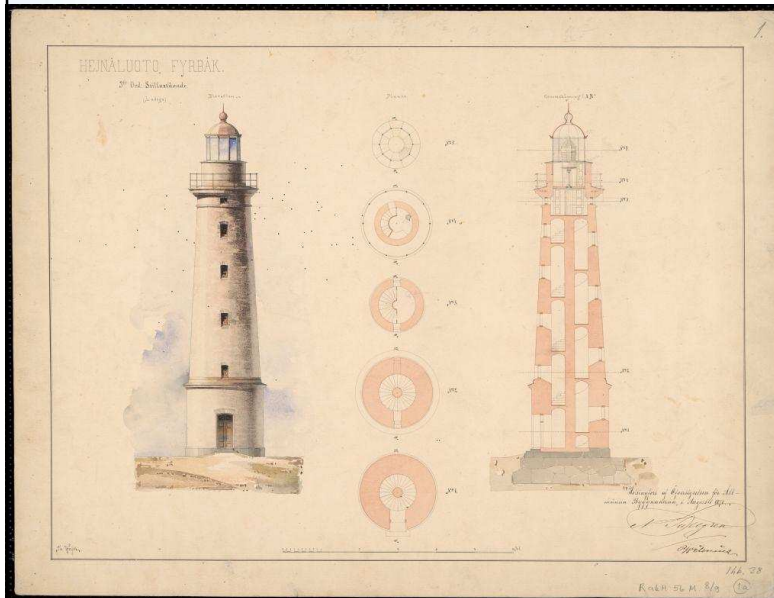


# ”Archival hierarchy”

**Records creator level**, e.g.. ”Rakennushallitus” (Building Government)

**Archive / fonds level**, e.g. Drawing collection of Building Government

**Series level**: Lighthouses



**Archival unit** – smallest unit in the database, can be one binding or content of a storage box, can be also one or several maps

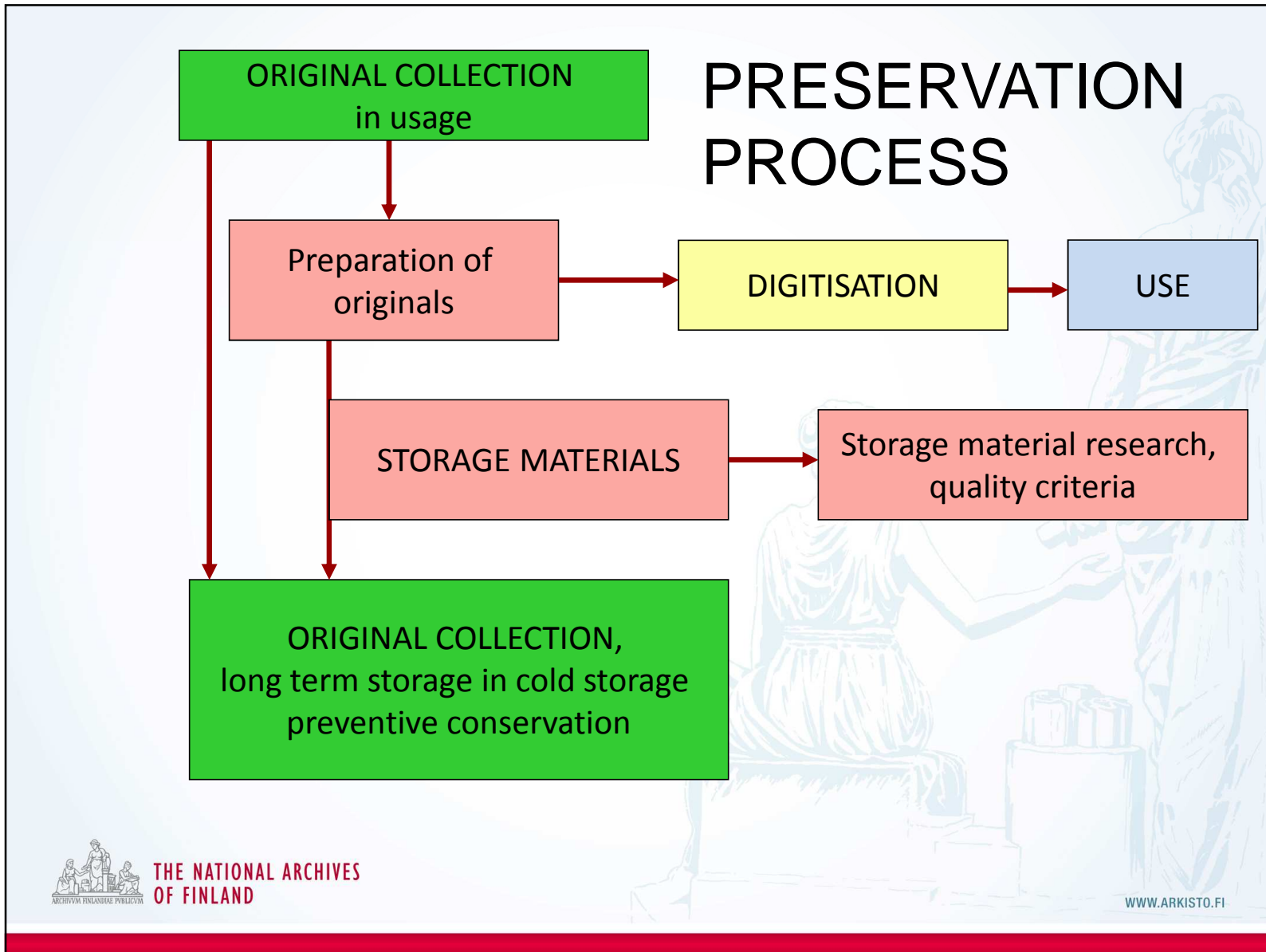
Lower level (**record level**) not possible in the Vakka database → indexing in the Digital Archives

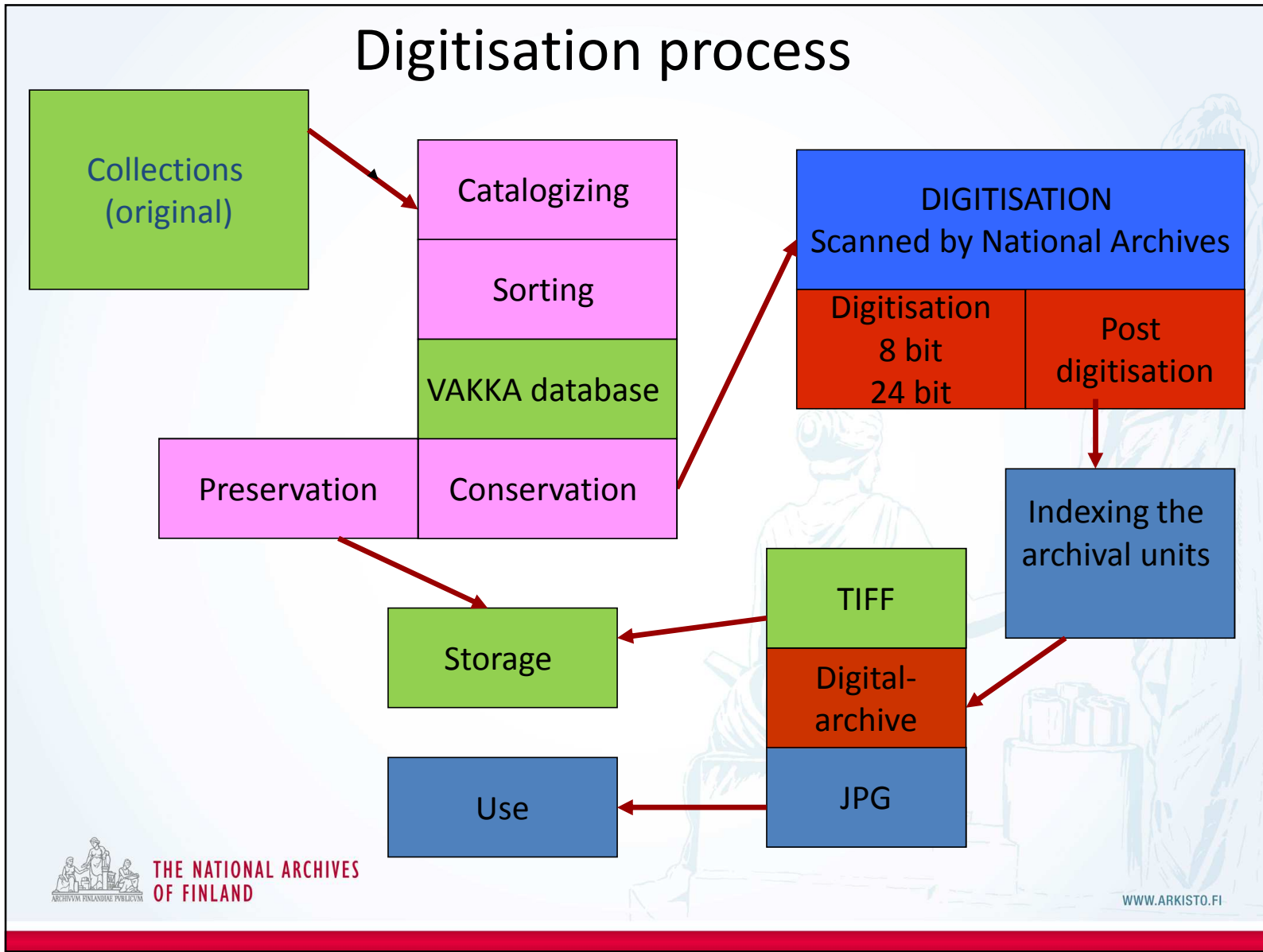
Signum RakH II Ihb:38



THE NATIONAL ARCHIVES  
OF FINLAND

WWW.ARKISTO.FI





THE NATIONAL ARCHIVES  
OF FINLAND

WWW.ARKISTO.FI

Zeutschel  
A2  
A1  
A0  
Scanners



# Why to index?

Asikkalan seurakunta

Asikkalan seurakunnan arkisto

Pääkirjat

Rippikirja 1763-1769

Digitoidut jaksot:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45
46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60
61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75
76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90
91	92	93	94	95	96	97	98	99	100	101	102	103	104	105
106	107	108	109	110	111	112	113	114	115	116	117	118	119	120
121	122	123	124	125	126	127	128	129	130	131	132	133	134	135
136	137	138	139	140	141	142	143	144	145	146	147	148	149	150
151	152	153	154	155	156	157	158	159	160	161	162	163	164	165
166	167	168	169	170	171	172	173	174	175	176	177	178	179	180
181	182	183	184	185	186	187	188	189	190	191	192	193	194	195
196	197	198	199	200	201	202								

Non indexed church book



OF FINLAND

WWW.ARKISTO.FI



# Digitised Church Records and other population records

Digital Archives <http://digi.narc.fi>:

Lutheran and orthodox church books, 5.000.000 files

Church books from the lost Carelia 730.000 files

Civil registers from the lost Carelia 125.000 files

Provincial accounts 2.900.000 files by end 2012

Registers of Finnish Population 180.000 files

Of church books, about 1,7 million images are from confirmation books

About 500 Parishes, 8.000 confirmation books = 8.000 directories with 1,7 million indexed files to be finished mainly by volunteers.



THE NATIONAL ARCHIVES  
OF FINLAND

WWW.ARKISTO.FI

## Three ways of indexing

1. National Archives is producing the directories from paper catalogues, volunteers are linking the rows to images– by excel tool
2. Volunteers are producing the entire directory from digitised images, and are also linking the rows to images – by excel tool
3. Volunteers are producing the entire directory from digitised images, and are also linking the rows to images by a web tool – in progress



THE NATIONAL ARCHIVES  
OF FINLAND

WWW.ARKISTO.FI

# 1. Manual directories are scanned

Akaan seurakunnan kirkonarkisto v. 1783 - 1793

A2: 5

Sivu N:o 1 Paikannimihakemisto  
22.06.1993

NIMI	KYLÄ	TYYPPI	SIVU
	Järvihaavisto	talo	55-56
	Järvihaavisto	torppa	57
	Kurisjärvi	talo	9-10
	Kurisjärvi	torppa	12-15
Aakala	Sontula	virkatulo	79-80
Ajula	Pätsiniemi	talo	155
Anttila	Sontula	talo	85-86
Borgmestari	Varrasniemi	talo	111
Dragon	Tiura		24
Eerola	Lontila	talo	222
Ellilä	Tyrisevä	talo	177-178
Gyldenärj	Kurisjärvi	torppa	3-5
Haanoja		kylä	59-70
Haihunkoski		kylä	101-105
Harkki	Haihunkoski	talo	101
Hasiala	Nahkiala	talo	169
Haudanniemi		kylä	126-131
Heikkari	Sontula	talo	75
Heikkilä	Haanoja	talo	61
Heikkilä	Nahkiala	talo	173
Hinkkanen	Nahkiala	talo	171
Höytälä	Sotkia	talo	33



THE NATIONAL ARCHIVES  
OF FINLAND

WWW.ARKISTO.FI

# 1. Text is read optically (OCR)

WILLAGE	FARM	type	PAGE
	Järvihaavisto	talo	55-56
	Järvihaavisto	torppa	57
	Kurisjärvi	talo	9-10
	Kurisjärvi	torppa	12-15
Aakala	Sontula	virkatalo	79-80
Ajula	Pätsiniemi	talo	155
Anttila	Sontula	talo	85-86
Borgmestari	Varrasniemi	talo	111
Dragon	Tiura		24
Eerola	Lontila	talo	222
Ellilä	Tyrisevä	talo	177-178
Gyldenärj	Kurisjärvi	torppa	3-5
Haanoja		kylä	59 - 70
Haihunkoski		kylä	101-105
Harkki	Haihunkoski	talo	101
Hasiala	Nahkiala	talo	169



# 1. Irrelevant information is removed

WILLAGE	FARM	PAGE
	Järvihaavisto	55
	Järvihaavisto	57
	Kurisjärvi	9
	Kurisjärvi	12
Aakala	Sontula	79
Ajula	Pätsiniemi	155
Anttila	Sontula	85
Borgmestari	Varrasniemi	111
Dragon	Tiura	24
Eerola	Lontila	222
Ellilä	Tyrisevä	177
Gyldenärj	Kurisjärvi	3
Haanoja		59
Haihunkoski		101
Harkki	Haihunkoski	101
Hasiala	Nahkiala	169



# 1and 2. Excel feeding form

YEAR, start	YEAR, end	WILLAGE	FARM	LINK	Original PAGE
1783	1793	Kurisjärvi			1
		Kurisjärvi	Liinala		17
		Kurisjärvi	Johansbacka		18
		Tiura			19
		Tiura	Siniä		22
		Tiura	Kokkila		24
		Sotkia	Pulkki		28
		Sotkia	Skinnari		30
		Sotkia	Höytälä		33
		Sotkia	Lagman		36
		Sotkia	Sukki		39
		Sotkia	Seppälä		42



# 1 and 2. Indexing

YEAR, start	YEAR, end	WILLAGE	FARM	LINK	Original PAGE
1783	1793	Kurisjärvi		1	1
		Kurisjärvi	Liinala	18	17
		Kurisjärvi	Johansbacka	19	18
		Tiura		21	19
		Tiura	Siniä	24	22
		Tiura	Kokkila	26	24
		Sotkia	Pulkki	30	28
		Sotkia	Skinnari	32	30
		Sotkia	Höytälä	35	33
		Sotkia	Lagman	38	36
		Sotkia	Sukki	41	39
		Sotkia	Seppälä	45	42
		Mustue		47	44
		Mustue	Ojanhaara	52	49
		Mustue	Kullas	52	49







Windows Internet Explorer browser window showing the National Archives of Finland website. The address bar displays <http://digi.narc.fi/digi/dosearch.ka?o=11>. The page content includes a search sidebar, a main heading "Arkistoyksiköt", and a list of digitalized sections for "Hattulan seurakunta".

**Arkistoyksiköt**

Hattulan seurakunta

Hattulan seurakunnan arkisto

Pääkirjat

Rippikirja 1801-1806

Digitoidut jaksot:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45
46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60
61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75
76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90
91	92	93	94	95	96	97	98	99	100	101	102	103	104	105
106	107	108	109	110	111	112	113	114	115	116	117	118	119	120
121	122	123	124	125	126	127	128	129	130	131	132	133	134	135
136	137	138	139	140	141	142	143	144	145	146	147	148	149	150
151	152	153	154	155	156	157	158	159	160	161	162	163	164	165
166	167	168	169	170	171	172	173	174	175	176	177	178	179	180
181	182	183	184	185	186	187	188	189	190	191	192	193	194	195
196	197	198	199	200	201	202	203	204	205	206	207	208	209	210
211	212	213	214	215	216	217	218	219	220	221	222	223	224	225
226	227	228	229	230	231	232	233	234	235	236	237	238	239	240
241	242	243	244	245	246	247	248	249	250	251	252	253	254	255
256	257	258	259	260	261	262	263	264	265	266	267	268	269	270
271	272	273	274	275	276	277	278	279	280	281	282	283	284	285
286	287	288	289	290	291	292	293	294	295	296	297	298	299	300
301	302	303	304	305	306	307	308	309	310	311	312	313	314	315
316	317	318	319	320	321	322	323	324	325	326	327	328	329	330
331	332	333	334	335	336	337	338	339	340	341	342	343	344	345
346	347	348	349	350	351	352	353	354	355	356	357	358	359	360
361	362	363	364	365	366	367	368	369	370					

Säilytysyksikkö

Rippikirja 1807-1812

Digitoidut jaksot:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45
46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60
61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75
76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90
91	92	93	94	95	96	97	98	99	100	101	102	103	104	105

Taskbar: Käynnistä, Digitaalarkisto - Win..., Passiviaineisto, O6.14. Kirkonkirjojen ind..., Microsoft PowerPoint - [...]

Footer: THE NATIONAL ARCHIVES OF FINLAND, WWW.ARKISTO.FI

Not indexed page with tens or hundreds of links to the images of one archival unit

Internet Explorer  
c.fi:800/digi/dosearch.ka?sartun=89077.KA

Suosikit Työkalut Ohje

sivustot Web Slice -valikoima Europeana Heraldica

Digitilaukset VAKKA-arkistotietokanta - H... Arkistolaitos - Digitointi 2011 Digitaalarkisto

ARKISTOLAITOS ARKIVVERKET

HAKU OHJEET UKK PALAUTE

# DIGITAALIARKISTO

Hakuhistoria: Sarja: Pääkirjat

Tulokset 1 - 10 (Yht:18) [edelliset](#) [seuraavat](#) [kaikki](#)


Pääkirjat -sarjan arkistoyksiköt


Arkistoyksiköt:


Hattulan seurakunta


Hattulan seurakunnan arkisto


Pääkirjat

[Rippikirja 1732-1739](#) 

[Rippikirja 1747-1753](#) 

[Rippikirja 1753-1759](#) 

[Rippikirja 1760-1766](#) 

[Rippikirja 1767-1773](#) 

[VAKKA-arkistotietokanta](#)

[VAKKA-arkistotietokanta](#)

[VAKKA-arkistotietokanta](#)

[VAKKA-arkistotietokanta](#)

[VAKKA-arkistotietokanta](#)

**LINKIT**

- Hakupalvelu
- Käyttöohjeet (Uusitun sivuston käyttö ja rakenne)
- Viikon sisällä digitoidut asiakirjat
- Digitointihanke 2009
- Digitointihanke 2010
- Digitoinnin eteneminen 2011
- Kirjautu

Indexed archival unit,  
links to images  
hidden

Luotetut sivustot

Keckemäti Tet 2 Resurssien Pöytä - Kaikki vi Saapunut pöytä Digitaalarkisto 2012 7 heinä Turun ja Porin Microsoft Excel TEL W Keckeme

Windows Internet Explorer browser window showing the website **DIGITAALIARKISTO** (Digital Archive).

The browser address bar shows: [http://digi.narc.fi:800/digi/hak\\_view\\_ka?hakid=3390](http://digi.narc.fi:800/digi/hak_view_ka?hakid=3390)

The website header includes the logo for **ARKISTOLAITOS ARKIVVERKET** and navigation buttons: **HAKU**, **OHJEET**, **UKK**, and **PALAUTE**.

The main content area features a large banner with the text **DIGITAALIARKISTO** over a map background.

On the left, there is a blue sidebar titled **LINKIT** (Links) containing the following items:

- Hakupalvelu
- Käyttöohjeet (Uusitun sivuston käyttö ja rakenne)
- Viikon sisällä digitoidut asiakirjat
- Digitointihanke 2009
- Digitointihanke 2010
- Digitoinnin eteneminen 2011
- Kirjautu

The main content area displays a section titled **Rippikirja** (Burial Book) with the following details:

- Vuodet: 1732 - 1739
- Tunniste:
- Arkisto: Hattulan seurakunnan arkisto
- Sarja: Pääkirjat

Below this information is a list of entries, each with a number, a name, and a page number:

1 - Hurttala - Herrenäs - 1732 - 1739	5
2 - Hurttala - Uotila - 1732 - 1739	6
3 - Hurttala - Mattila - 1732 - 1739	7
4 - Hurttala - Martila - 1732 - 1739	8
5 - Hurttala - Kinnala - 1732 - 1739	9
6 - Hurttala - Sipilä - 1732 - 1739	10
7 - Hurttala - Penttilä - 1732 - 1739	11
8 - Hurttala - Seppälä - 1732 - 1739	12
9 - Katinala - Uotila - 1732 - 1739	13
10 - Katinala - Valtari - 1732 - 1739	14
11 - Katinala - Kommila - 1732 - 1739	15
12 - Katinala - Mäkilä - 1732 - 1739	16
13 - Katinala - Lambola - 1732 - 1739	17
14 - Katinala - Ylhäinen - 1732 - 1739	19
15 - Katinala - Kuttila - 1732 - 1739	20
16 - Katinala - Tiiskala - 1732 - 1739	21
17 - Katinala - Caustala - 1732 - 1739	22
18 - Katinala - Kaivola - 1732 - 1739	23
19 - Lilluolais - Häti - 1732 - 1739	24
20 - Lilluolais - Kylänpää - 1732 - 1739	25
20 - Lilluolais - Purala - 1732 - 1739	25
21 - Lilluolais - Tarkkala - 1732 - 1739	26
22 - Lilluolais - Tuuttila - 1732 - 1739	27

On the right side of the page, there is a text overlay: **Directory after indexing with links to the images**.

The Windows taskbar at the bottom shows several open applications, including "Käynnistä", "Kecskemeti Ist...", "2 Resurssien...", "Posti - [Kaikki vi...", "Saapunut posti...", "Digitaaliarkis...", "2012\_7\_heinä...", "Turun ja Porin I...", "Microsoft Excel", and "IFLA\_Ked".

Windows Internet Explorer browser window showing a digital archive page. The address bar contains <http://digi.narc.fi/digi/view.ka?kuid=7206330>. The page title is "Digitaalarkisto". The main content area displays a scanned image of an open historical ledger book with handwritten entries and columns. The browser interface includes navigation buttons, a search bar, and a taskbar at the bottom with open applications like "Käynnistä", "Digitaalarkisto - Win...", "Passiviaineisto", "06.14. Kirkonkirjojen ind...", and "Microsoft PowerPoint - [...]".



THE NATIONAL ARCHIVES OF FINLAND  
ARCHIWUM PRAWOŚCI PUBLICZNY  
WWW.ARKISTO.FI

The screenshot shows a web browser window displaying the National Archives of Finland website. The page title is "Digitaaliarkisto - Windows Internet Explorer". The address bar shows the URL: <http://digi.narc.fi/dig/slistaus.ka?ay=153058>. The website header includes the logo "ARKISTOLAITOS ARKIVERKET" and navigation buttons for "HAKU", "OHJEET", "UKK", and "PALAUTE". A banner for "DIGITAALIARKISTO" is visible. On the left, there is a "LINKIT" section with links for "Hakupalvelu", "Käyttöohjeet", "Vikien sisällä digitoituidut asiakirjat", "Digitoititilanne 2009", "Digitoititilanne 2010", and "Digitoiminnan eteneminen 2011". The main content area displays "Arkistoyksiköt: Maa- ja henkikirja sekä karjaluetello 1647-1647 (7233)" and a long list of "Digitoituidut jaksot:" numbered 1 to 465. The footer contains the logo "THE NATIONAL ARCHIVES OF FINLAND" and the URL "WWW.ARKISTO.FI".

Provincial account book,  
before indexing

Tiedosto Muokkaa Näytä Suosikit Työkalut Ohje

Tämä sivusto on TURVALLINEN Ilmoita meille

Suosikit Ehdotetut sivustot Web Slice -valikoima

Digitaaliarkisto

ARKISTOLAITOS  
ARKIVVERKET

HAKU OHJEET UKK PALAUTE

## DIGITAALIARKISTO

**LINKIT**

- Hakupalvelu
- Käyttöohjeet (Uusitun sivuston käyttö ja rakenne)
- Viikon sisällä digitoidut asiakirjat
- Digitointihanke 2009
- Digitointihanke 2010
- Digitoinnin eteneminen 2011

Maa- ja henkikirja sekä karjaluetelo

Vuodet: 1647 - 1647  
Tunniste: 7233  
Arkisto: Turun ja Porin läänin tileja  
Sarja: Asiakirjat

273 - Turku	<a href="#">266</a>
293 - Vehmaa	<a href="#">285</a>
327 - Uusikaupunki	<a href="#">323</a>
329 - Masku	<a href="#">325</a>
368 - Naantali	<a href="#">365</a>
370 - Piikkiö	<a href="#">367</a>
399 - Halikko	<a href="#">394</a>
424 - Pori	<a href="#">419</a>
426 - Ala-Satakunta	<a href="#">421</a>
467 - Ylä-Satakunnan alinen	<a href="#">472</a>

[Näytä kaikki tähän arkistovsikköön kuuluvat iaksot](#)

Provincial account book, indexed

Käynnistä

Digitaaliarkisto - Win... Passiiviaineisto 06.14. Kirjokirjojen ind... Microsoft PowerPoint - [...]

Luotetut sivustot 100%

11:04

THE NATIONAL ARCHIVES  
OF FINLAND

WWW.ARKISTO.FI

# Record level metadata felts

1. DC:title – name of the record
2. DC:subject – content of the record
  - 2.1. DC:subject for person (name)
- 3.1 DC:Date start year
- 3.2 DC:Date end year
4. DC:Identifier – link to the digital image
5. DC:Source – original page number
6. DC:Creator – creator of the record
7. DC:Contributor – person / institute involved in the record creation
  - 8.1 DC:Coverage - province
  - 8.2. DC:Coverage – county, city
  - 8.3. DC:Coverage - willage
  - 8.4. DC:Coverage- house, farm



THE NATIONAL ARCHIVES  
OF FINLAND

WWW.ARKISTO.FI

# Overview

During the two digitising projects of 1,55 and 2,07 million € during 8 and 7 months in 2009 and 2010 about 6 million pages of church records were digitised by the National Archives of Finland. They are now presented in the Internet in our Digital Archives at <http://digi.narc.fi>.

In spring 2011 after the digitising projects an indexing project started between National Archives and the volunteers of The Genealogical Society of Finland and the Finland's Family History Association. National Archives chose the metadata fields to be collected and delivered the excel tools for indexing. Indexing methods 1 and 2 were used.

Totally there are about 500 parishes. We decided to start the indexing project from the confirmation books, which exist about 6000 books. One church book contains about 250-500 pages in average. Without any directories it would be very difficult to find the correct page, at least lots of digitised files should need be opened before finding correct information.



THE NATIONAL ARCHIVES  
OF FINLAND

WWW.ARKISTO.FI



We found out, that working by excel tool manually will need lots of resoucrs of our own, specially in the case 1 where we scan the directories to volunteers. But also in the case 2 lots of coordination was needed.

One person was been hired in 2011 by the Genealogical Society of Finland to coordinate the work, and three people were working with social funding. Two officials of the National Archives were involved as coordinators and one official as the head of the project in part time basis. The main work was done by the effort of volunteers.

As a result of one years work only 5% was indexed.

As the workng methods 1 and 2 were not satisfactory, we are now creating a web based indexing tool shown earlier and expect to start to use it in autumn 2012. Then the coordination work would be on-line and would not need any resourses of our own. We can use the tool for other collections, not only church books.



THE NATIONAL ARCHIVES  
OF FINLAND

WWW.ARKISTO.FI



National Archives: <http://www.narc.fi/>

Digital Archives: <http://digi.narc.fi/digi/>

[istvan.kecskemeti@narc.fi](mailto:istvan.kecskemeti@narc.fi) +358-50-5675887



THE NATIONAL ARCHIVES  
OF FINLAND

WWW.ARKISTO.FI